

067

經世紀念叢刊
企業人必讀100

開創新局

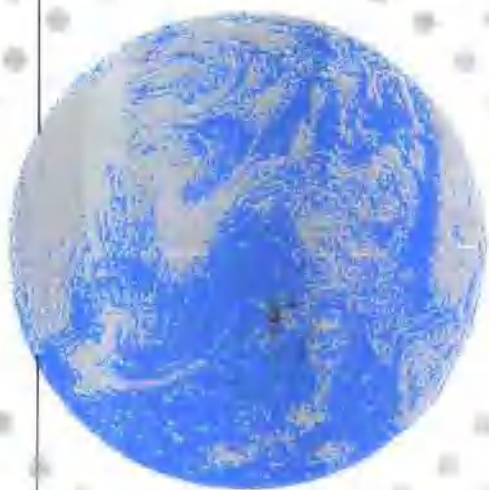
柳暗花明

如何面對人生的轉捩點

邑井操

●著

上官天逸●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

067

21世紀宏觀系列
企業人必讀100

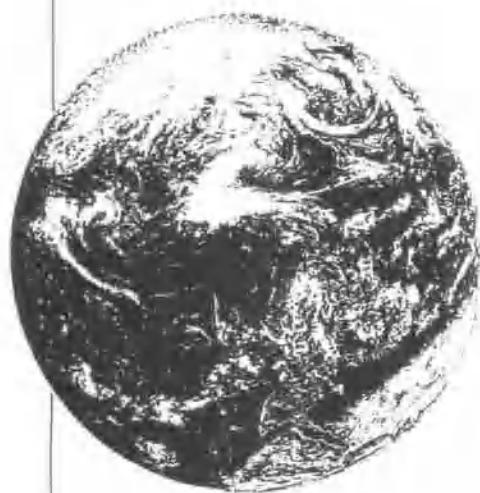
開創新局

柳暗花明

如何面對人生的轉捩點

邑井操

●著 上官天逸●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

跨世紀宏觀系列 067

企業人必讀 100

柳暗花明

——如何面對人生的轉捩點

原著／邑井操

譯者／上官天逸

校訂／田 茗

主編／黃台香

責任編輯／曾淑萍

美術設計／陳鵬大

編輯製作／宏觀文化事業股份有限公司

中文版精裝本

發行人／許鐘榮

出版者／錦繡出版事業股份有限公司

地址／台北市敦化南路一段25號11樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2184704

登記證／新聞局局版臺業字第2085號

排版／文盛電腦排版有限公司

製版／天然彩色製版印刷股份有限公司

印刷／偉勳彩色印刷股份有限公司

裝訂／精益裝訂股份有限公司

1994年10月初版

直銷總代理

崇雅國際文化事業股份有限公司

地址／台北市八德路三段156號5樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2182240

郵撥／14092520

崇雅國際文化事業股份有限公司

法律顧問／國際通商法律事務所黃台芬律師

中文版©宏觀文化事業股份有限公司

●本書經由博達著作權代理有限公司取得中文版獨家授權，
全書文、圖局部或全部，未經同意不得轉載或翻印。

人生的轉機に立つたら讀む本 Misao Murai

Copyright © Misao Murai 1993

All rights reserved

Chinese Translation Copyright © 1994

by Macrovision Culture Co., Ltd.

Published by arrangement with PHP研究所

through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency

ISBN 957-720-210-1

作者簡歷

邑井操

生於東京神田，為日本著名的演說家和作家。經常受邀為企業的經營者、管理者和新進人員發表有關企業內部的人際關係和領導力的演說。他的演講大多以人性為出發點，演講風格不假雕琢，樸實無華，頗受好評。著有《自我發展的人有什麼不同？》、《人的動力》、《決斷的法則》、《公私兼顧的人生》、《器量的修養》、《大將之器》、《大器晚成的人》等書。

譯者簡歷

上官天逸

一九六二年生於湖北廣濟，一九八九年獲南開大學史學碩士學位。曾任教於中南民族學院、天津師範大學，現為中國人民大學中外政治思想博士班研究生。參加過《案件學大辭典》、《中國古代簡史》、《市場經濟手冊》等書的編寫。

迎接二十一世紀的挑戰——總序

趙耀東

二十世紀是一個翻天覆地的大世紀，發生了兩次世界大戰，繼之以四十年冷戰，至八十年代末，東歐忽傳變天，蘇聯瞬間解體，舉世為之錯愕。如今步入後冷戰時代，但見種族戰爭烽煙四起，俄羅斯政局動盪，西歐、北美區域整合，保護主義氣焰高漲，GATT四處叩關。相較於冷戰期間的壁壘分明，今天的世界反而顯得暗潮洶湧，前景難料。

再看八十年來的中國歷史，從軍閥割據、日帝侵華到國共內戰，二十世紀前半段，中國幾乎是在戰亂中一步步挨過來的。其後四十年，國共兩黨隔海對峙，大陸關起大門進行了三十年的社會主義革命，至一九七九年，突然矛頭一轉，開始「改革開放」，十幾年下來，翻了好幾翻，終於搞活了經濟，全世界為之側目，紛紛預言中國大陸將成為下個世紀的經濟超強。台灣四十年來則推動「計畫性自由經濟」，一躍而成「亞洲四小龍」之一。如今繼「經濟奇蹟」之後，進一步落實民主憲政，企圖再創一個「政治奇蹟」。今天兩岸各自的「混合式經濟體制」似有殊途同歸的趨勢。探親、旅遊、投資、交流人潮絡繹於途，但在政治上雙方仍然是不妥協、不讓步的姿態，造成「通信而不通郵」、「通貨而不通商」、「通行而

「不通航」、「通話而不通訊」等種種怪現象。兩岸互動的局面如何發展，似乎比世局更難捉摸。赴大陸投資的台商對此感受最為深刻。

作為一個企業界與財經部門的老兵，耀東對未來的世局與兩岸大勢，不敢妄下斷語。但耀東深信，在瞬息萬變的世局與撲朔迷離的兩岸形勢下，前瞻的思考、國際的視野以及強烈的社會責任感，絕對是一個企業成功的必要條件。

百餘年來，日本是世界上唯一從落後國家成功轉型為先進國家的典範。在短短四十年內從廢墟中迅速重建，一躍而成世界經濟超強，國民所得甚至已超越美國。此一驚人成就，日本企業界的遠見與活力，當居首功，而出版界的配合亦功不可沒。無數的有心人士與出版家，不斷把世界最新的觀念與知識，快速帶進日本，同時對日本的社會與文化也持續進行檢討研究。日本人舉世聞名的團結與紀律文化，得之於出版界觀念傳播的功効極大。「如何迎接二十一世紀的挑戰」，在日本出版界已形成一股熱潮，帶動起全民參與的風氣。反觀台灣，拿得出來的鏗鏘力作屈指可數，能不令國人汗顏！

——跨世紀宏觀系列——企業人必讀100——在此刻出版確屬見識闊遠之舉。這套書代表了日本知識精英與企業界對新世紀的前瞻思考與反省，不但值得企業人參考，也值得社會各界有心人士細讀。耀東深盼這套書的出版，能喚起企業人的憂患意識與豪情壯志，活學活用日本企業的最新思想，主動出擊，創造市場，革新經營理念，重塑企業文化，在本世紀結束前作好充分準備，並在下一個世紀成為一個卓越的企業，永遠的贏家。

前言

什麼是轉機？

轉機意味著人生的活潑生機、無窮希望。

不這樣去理解轉機、看待轉機，當轉機真正來臨的時候，就可能會因心神不定、猶豫不決而坐失良機。

人生不過是轉機的連綴。

從呱呱墜地那一刻開始，升學、畢業、就業、退休等等，無數的轉機就接連到來。

有榮升也有降職，有得意也有失意，還可能病臥床榻。不同的人，面對不同的情況，會有不同的想法和處理方式，人生也會因此出現不同的轉機。

有時候，轉機突然不期而至；有時候，它偏偏又嫵媚來遲。有的轉機如大旱甘霖，大快人心；有的轉機像不速之客，令人尷尬錯愕。有時候轉機看起來相當令人著迷，但內在卻蘊含險惡的危機。也有的轉機乍看之下像遍佈荊棘，但身陷其中卻又處處逢春。

事實上，喜歡也好，不喜歡也罷，總之，轉機是不可避免的。然而既然如前所述，轉

機意味著人生的活潑生機、無窮希望，那麼，我們就應該勇敢地面對它、駕馭它、克服它，從而大大地開拓人生的前程。因為不能活用轉機的人，人生將侷促難行。

對有心的人來說，轉機正是自我更新、自我發展的天賜良機。而且它還能提高人的覺悟。

少年牛若丸也就是遮那王，曾經在洛北鞍馬山的深處苦讀經書，對他來說，發現證明自己高貴血統的系圖，實乃人生的一大轉折。意識到自己是源氏嫡傳的他，從此煥然一新，不再是昨日的牛若丸了。

矢志打倒平家，復興源氏的名將源九郎義經從此脫胎換骨，與先前判若二人。轉機使他的內在潛能得到最大的發揮。他大叫：「我在這裡！」於是他的自我體認攀升到一個嶄新的境界。

面對轉機，感到嫌惡、為難、不知所措，千方百計要逃避它，這是人生的不幸，是對自我價值的鄙棄，是自我發展的終止。得到轉機眷顧的人應該受到祝福，因為轉機正是溝通現實與理想、抱負以及各種羅曼蒂克追求之間聯繫的橋梁，是通往成功之路的大門。

本書的目的即在於揭示如何利用轉機，改善我們的人生命運。假如讀者諸君能夠從中得到哪怕是一點點的收穫，個人也將感到無上的喜悅。

宏觀新世紀的台灣

——出版者的話

自從二十世紀六〇年代加拿大傳播學家麥克魯漢(Herbert Marshall McLuhan, 1911~1980)提出「地球村」的說法，這個原本預言傳播媒體對社會、藝術、科學、宗教將產生革命性影響的理論，已被世人擴大理解為無法自外於世界存在的格局。幸運的是台灣自十九世紀以來便接受近代文明的洗禮，使這塊島嶼不斷勃發著開拓世界的生機。

今天的台灣不再只是個自給自足的農業社會，當台灣想要納入「地球村」的體系，就得立足於自覺的主體性文化，運用自然、地理、文化、人材等各種資源，隨時掌握瞬息萬變的資訊，積極參與國際社會、開拓國際市場。在這樣的方向與定位上，台灣除了不斷努力追求產業的升級、在經營戰略、人材培育、組織管理、企業精神，乃至國際視野，都不免要先借助於近鄰日本的成長經驗和教訓。

二十世紀世界發生過兩次全球性的石油能源危機，日本在美國圍堵戰略的保護傘下頂著大風大浪過來了，日本政府指導民間企業的成功例子，使日本不但成為「經濟大國」，也晉升為「工業大國」。然而經濟長期高度成長的後期，勢必出現資金過剩，一旦不再投資於產業設備、技術研發上，而流於屬於投機性的股票、房地產，終將造成泡沫經濟。回顧這

幾年的台灣，似乎得之於日本成功經驗者少，而失之於日本衰頹教訓者多。

有鑑於身為產業中堅的中小企業，肩負著未來新世紀台灣經濟發展的重任，實在有必要重塑一個嶄新的企業精神，以全方位的組織、經營、培訓，開展國際視野，創造台灣新利基。因此我們特別從分析日本經驗為原點的浩瀚書目中，策畫精選當代企業人如何領導二十一世紀遠景的《跨世紀宏觀系列》叢書，期許台灣企業人從「商人」的格局中，蛻變出具有國際視野、社會意識、歷史感知、人文素養和專業經營的全方位「企業人」。

《跨世紀宏觀系列》中包羅了作為一位足以領導未來新世紀的台灣企業人所需的重要「履歷」——我們試想，一位新的企業人，應該是建立在具有「豐富人生」和能夠「開創新局」的基礎上，從而能在「透視日本」、「瞭望世界」的觀照下和「經營論戰」的知識中，發展出台灣歷史上全新的企業典範並「贏接未來」，而此系列正囊括了上述的六大主題。

《跨世紀宏觀系列》是我們汲取文化相近的日本經驗先行策畫的一套叢書，往後我們還要借重歐美經驗，不斷充實台灣企業的發展基礎。

現在距離二十一世紀雖然還有七個年頭，但是一晃眼也就到了，在這有限的日子裡，我們殷切企盼台灣新企業文化的誕生，因此在此時此刻出版《跨世紀宏觀系列》——企業人必讀100》是格外具有歷史意義的。相信未來二十一世紀的台灣呈現給世人的也必將是另一番嶄新的風貌。

柳暗花明 目錄

總序 迎接二十一世紀的挑戰 趙耀東

前言

序章 轉機突如其來

一、如何有備無患 2

二、出乎意外的調職 5

三、誰樂意降職調動 8

四、如何面對不合理的指示 11

五、如何面對婚姻 15

六、子欲養而親不待 18

第一章 致勝的原則

25

I

VI

IV

第二章

煩惱的根源

.....

一、轉機即良機 26

二、世上沒有絕對的壞事 29

三、有害無益的顧慮 33

四、梅花香自苦寒來 37

五、創造有利的條件 41

六、在長期展望中振作 45

七、確立自己的目標 49

八、復歸平靜心，涵養平常心 53

九、如何客觀地認識自己 56

一〇、前人面對「轉機」的方法之一——松永安左衛門 60

一一、前人面對「轉機」的方法之二——鄉誠之助 63

一二、前人面對「轉機」的方法之三——島田勇作 68

一、在公司裡浮沉 76

二、理想與現實 80

三、理想的我與現實的我 84

第三章

條條道路通羅馬

- 四、如何藉著轉機改變自己 88
- 五、選擇和決斷的勇氣 91
- 六、身邊的老師 95
- 七、如何邁出第一步 98
- 八、健康的重要性 100
- 一、人終有一死 106
- 二、服從自然的法則 111
- 三、發揮處變不驚的精神(一) 115
- 四、發揮處變不驚的精神(二) 118
- 五、欲速則不達 122
- 六、雖小道亦有可觀 125
- 七、早晚要做出決斷 129
- 八、既來之則安之 132
- 九、真實無欺 136
- 二、成功的道路不止一條 139

第四章

做自己的主人

145

一、靈活性與堅定性 146

二、面對轉機當仁不讓 150

三、在獄中抓住轉機的高島嘉右衛門 151

四、自己創造機會的兩宮敬次郎 157

五、先發制勝的大谷米太郎 162

六、左右逢源的三越救世主岩瀨英一郎

七、率性而行——某位青年的人生軌跡 168 166

末章

無限寬廣的未來

177

一、應當用卷尺丈量 178

二、建立你的人際關係 182

三、做精神貴族 185

四、遊戲心情與奮鬥精神 189

序
章

轉機突如其來

一、如何有備無患

從《廣辭苑》的解釋來看，轉機即是「轉變為其他狀態或狀況的機會。轉換發生的時機。」

這樣的轉機多半沒有任何前兆，完全像不速之客一樣，突然出現在你的眼前。

人生在世總有一定的生活目標、生涯規畫。人就是圍繞這些目標和規畫而努力。但是轉機並不在這些目標或規畫當中，因此它的出現往往使人措手不及，苦於應對。轉機的突如其來，常常導致我們無法依照原來的計畫行事，而我們的生活目標也不得不跟著修改。當然人們總是希望修改後的計畫會更加完美，但如何才不至於事與願違？

總之，突如其來的轉機會引發一連串問題，假如能提前預測轉機的到來，那就可以在事前做好心理準備。就好像習武的人一樣，最怕碰到的是出奇不意的「暗算」偷襲。這個道理同樣適用於其他方面。出其不意的攻擊也就是突如其來的轉機，當然會使當事人驚惶失措。

從前，人稱劍豪的塚原卜傳在屋子裡叫人，一個弟子應聲前來，但房子的門卻是關著

的。弟子敲門，卜傳說：「進來」。弟子推門進去的時候，突然一隻枕頭從上面砸下來。弟子慌忙轉身躲避，枕頭落空，掉在旁邊的地土上。

卜傳說：「好了。」示意弟子出去。接著又召喚其他的弟子。房門還是關著。這時另一個弟子悄悄地、慢慢地把房門打開一點點，然後進去。在他進門之前，枕頭已經落地。弟子把枕頭放在旁邊，坐在卜傳的對面。

卜傳誇獎後一個弟子「有備無患」，並且反身告誡先前進門的弟子：「要進一步努力修行。」

再看一個例子。

卜傳的一個得意弟子在路上行走。

一匹被拴在路邊大樹上的馬，不知受到什麼驚擾，突然跳起來猛蹬後腿。卜傳的弟子這時恰好從旁邊經過，慌忙閃身躲避。旁邊的人看到這情景，不由地拍手叫好：「真不愧是名師高徒，換一個普通人一定會受到傷害。」

據說卜傳後來知道了這件事，感慨這名門生「學藝不精」，並且提醒弟子注意長進。

無論躲開枕頭，還是躲開受到驚嚇的馬，沒有久經鍛鍊的靈活身法是做不到的，然而卜傳還是認為「修行不夠」，因為這兩個弟子都沒有做到心存警惕。冒冒失失地跨進人家的屋子，假如裡邊有刺客，那該如何是好？遇到武藝高強的刺客，就很可能一擊斃命。在這種情況下，應該格外小心，打開房門探知確實沒有異常動靜，然後再悄悄地進去。同樣，